### 9种吃法一次点俩 9 Delectable Dishes, Feast on 2 at a Time! \$52.8/2Dishes

PUTIEN Duotou Clam Festival 莆田哆头蛏节

Steamed Duotou Clam with Minced Garlic

浓浓蒜蓉铺满鲜嫩肥蛏, 热油一淋, 一盘吃不够!

Juicy clams steamed in aromatic gdrizzled with hot oil. So addictive

\$29.8



Salt-baked Duotou Clam 莆田销量冠军

> 连续6年莆田餐厅哆头蛏销量冠军 PUTIEN Restaurant's bestselling

\$31.8

Claypot Duotou Clam with Basil

经典蒜香

Sweet, succulent Duotou clams simmered with basil and topped with special sauce.



Stir-fried Spicy Duotou Clam 辣炒蛏子

\$29.8

猛火快炒, 鲜香微辣就是好吃!

Tossed over high fire, with just a touch of spice. A must-try!



Red Mushroom Duotou Clam Soup \$31.8 红菇蛏汤

春夏多喝汤, 红菇鲜蛏汤。

A spring and summer delicacy. So deeply satisfying.



Scrambled Eggs with Duotou Clam \$29.8 蛏炒金黄蛋

一道百吃不厌的家常菜。

The delicious taste of home-cooking.



Salt and Pepper Duotou Clam 椒盐哆头蛏

哆头蛏炸至金黄酥脆, 撒上椒盐, 咸香十足, 搭配爽脆炸米粉, 更添嚼劲!

Crisp, golden-brown clams on a bed of deep-fried beehoon



Putian Farmhouse Clam Soup 莆田农家蛏溜汤

当地特色农家做法, 足足保留蛏子的鲜甜, 蛏汤又滑又鲜。

A traditional farmhouse recipe. Taste the delicate



Duotou Clam Steeped In Icy Lees \$23.8 夏日冰爽酒糟蛏

Clams soaked in heady wine lees. Every mouthful is an exquisite explosion of clam and wine. A refreshing



**PUTIEN's Duotou Clams Cream of the Crop!** 

9种吃法 一次点俩 \$52.8/2 Dishes Feast on 2 at a Time!

# 第7届莆田哆头蛏节重磅上新啦

#### PUTIEN Duotou Clams Festival is back for the 7th year!

被CCTV《华人世界》、新加坡《联合早报》、《环球时报》 人民网等多家媒体联合报道

Widely featured on CCTV "Chinese World", Singapore "Lianhe Zaobao" and various other media platforms such as "Global Times" and "People's Daily Online".

### 揭秘!哆头蛏「蛏霸」美食圈的核心秘密!

Revealed in food circles! The secret of the Duotou clams!



明星蛏子品种,个头大品种好,600年养蛏史,来自优质产蛏基地。

Featuring the cream of the crop—large, tender Duotou clams, cultivated in a fishing village with over 600 years of rearing experience.



日夜黑泥SPA, 黑泥肥沃养分足, 上千年沉积, 原生态养殖蛏肥无沙。

Cultivated in natural black mud formed over thousands of years and full of rich minerals, Duotou clams are plump and succulent, with excellent texture and no sand particles in every bite!



养在海水淡水交界处,水质咸度适宜, 比一般蛏子还要"脆",入口脆嫩、鲜甜!

Farmed in an area where seawater and fresh water meets, Duotou clams are exposed to a right amount of salinity, resulting in its sweeter, more tender and crispy texture as compared to other clams.

#### 古法祭蛏礼-传承600年, 哆头村养蛏文化

Traditional Clam Cultivating Ritual – Duotou Village has over 600 years of experience in cultivating razor clams

传说吴圣天妃在唐代就开始尝试养蛏,她在莆田市兴角山上建有一处小水塘,把蛏苗放进其中,取名"蛏池"。一年后,养出的蛏子个大肥美,肉质鲜甜。哆头的渔民闻讯前来取经,吴圣天妃全部倾心相授。 哆头蛏播种或丰收季节来临时,蛏农们就会连夜前往兴角山拜求"圣水",将"圣水"洒在自家蛏田祈求哆头蛏永远丰收,千百年来这一古老的活动从未间断,蛏池圣水也因此从未枯竭。

Legend has it that Wu Sheng Tian Fei, the seas goddess, started farming razor clams in the Tang Dynasty. She built a small pond on Xingjiao Mountain in Putian, and planted razor clam seedlings in it, naming it the "razor clam pond".

One year later, the razor clams she raised were not only large and plump, but also sweet and succulent. Subsequently, the farmers from Duotou Village heard about it and sought to learn from her; she generously imparted her knowledge to them.

When the razor clam sowing or harvest season arrives, razor clam farmers will travel up to the Xingjiao Mountain overnight to pray for "holy water", They will then bring the "holy water" back and sprinkle it on their razor clam fields, praying for an eternal good harvest of razor clams. Till today, farmers from the Duotou Villages still carry out this traditional practice, with the "razor clam pond" thriving in abundance.



凌晨, 兴角山蛏池取圣水 Fetching the "holy water" from Xingjiao Mountain during wee hours.



大街小巷锣鼓齐鸣, 圣水巡游 A triumphant parade celebrating the arrival of the "holy water".



依古礼, 圣水祭祀祈福大典 Performing the "holy water" ritual In accordance with ancient times.



蛏田播撒圣水, 祈祷哆头蛏肥美丰收 Sowing "holy water" in the razor clam field and praying for a bountiful harvest of succulent Duotou clams.

连续6年 莆田销量冠军 A sizzling favourite for 6 consecutive years!

Steamed Duotou Clam with Minced Garlic

经典蒜香 Classic garlic fragrance

浓浓蒜蓉铺满鲜嫩肥蛏, 热油一淋,一盘吃不够! Juicy clams steamed in aromatic garlic and drizzled with hot oil. So addictive!

/例(regular)



连续6年莆田餐厅哆头蛏销量冠军 PUTIEN Restaurant's bestselling Duotou clam dish for 6 consecutive years.

\$31.8 /例(regular)



Stir-fried Spicy Duotou Clam \$29.8 /例(regular)

猛火快炒,鲜香微辣就是好吃! Tossed over high fire, with just a touch of spice. A must-try!





Scrambled Eggs with Duotou Clam

## 蛏炒金黄蛋

\$29.8
/例(regular)

一道百吃不厌的家常菜。

The delicious taste of home-cooking.





新升级 Fresh Upgrade!

Duotou Clam Steeped In Icy Lees

# 夏日冰爽酒糟蛏

\$23.8

蛏子吸满酒糟香,一咬汁水"哗"地流出来!

Clams soaked in heady wine lees. Every mouthful is an exquisite explosion of clam and wine. A refreshing summer sensation!



Red Mushroom Duotou Clam Soup
红姑蛏汤

春夏多喝汤, 红菇鲜蛏汤。 A spring and summer delicacy. So deeply satisfying.

\$31.8 /例(regular) 汤越红, 菇越鲜!

The redder the soup the fresher the mushrooms

天生地养的野生红菇, 自带天然色素,泡水煮汤后, 汤汁颜色自然变成玫红色。

Wild red mushrooms are naturally pigmented. After soaking and boiling, the soup turns a beautiful rose red.

Putian Farmhouse Clam Soup

# 莆田农家蛏溜汤

\$31.8
/例(regular)

当地特色农家做法, 足足保留蛏子的鲜甜, 蛏汤又滑又鲜。

A traditional farmhouse recipe. Taste the delicate freshness of the clams in the soothing smooth soup.